

# DUO ROLLO MIT KLEMMTRÄGER

EN ROLLER BLIND WITH FAST BRACKET

FR STORE ENROULEUR AVEC CLIP RAPIDE

IT TENDA A RULLO CON CLIP VELOCE

ES ESTOR OPACO CON CLIP RÁPIDO

NL ROLGORDIJN MET SNELLE CLIP

CZ ROLETA S RYCHLÁ KLIP

## Montageanleitung

Assembly Instructions

Instructions d'installation

Istruzioni per l'installazione

Instrucciones de instalación

Installatie-instructies

Pokyny k instalaci



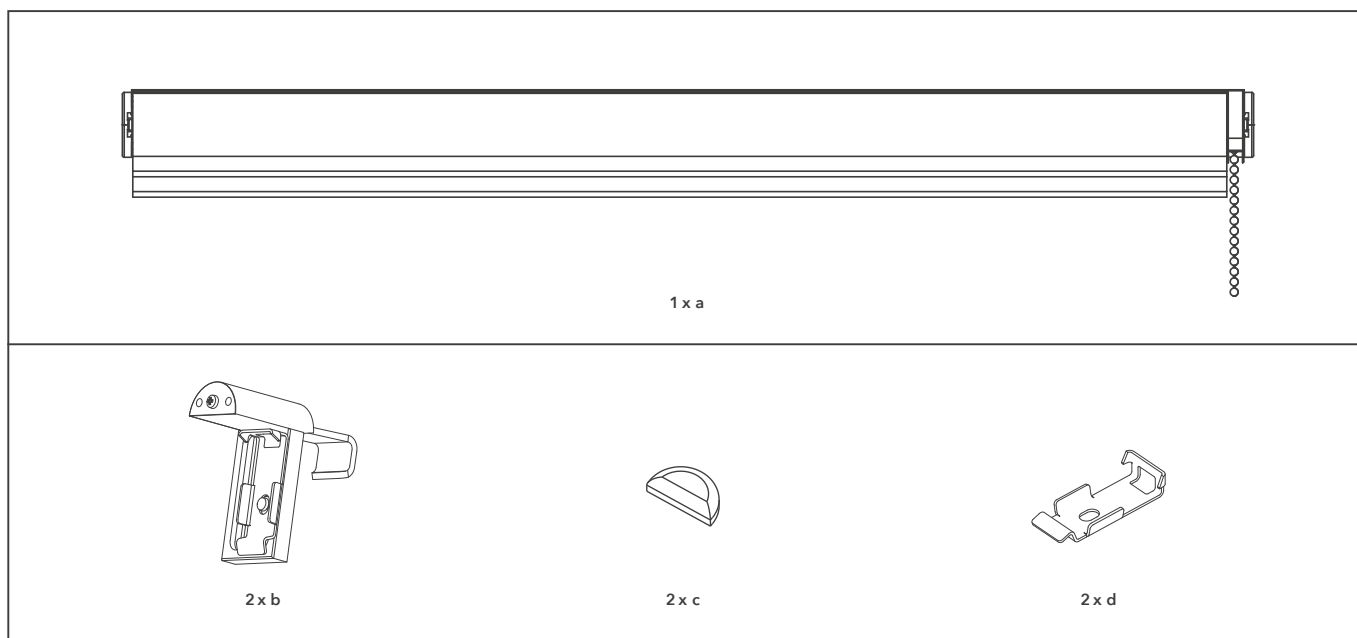
---

Lichtblick Sonnenschutzsysteme  
Wohn-guide.de GmbH  
Udersche Str.11  
37318 Thalwenden

[www.lichtblick-shop.de](http://www.lichtblick-shop.de)  
[www.lichtblick-kreativ.de](http://www.lichtblick-kreativ.de)

## VERPACKUNGSGEHALT

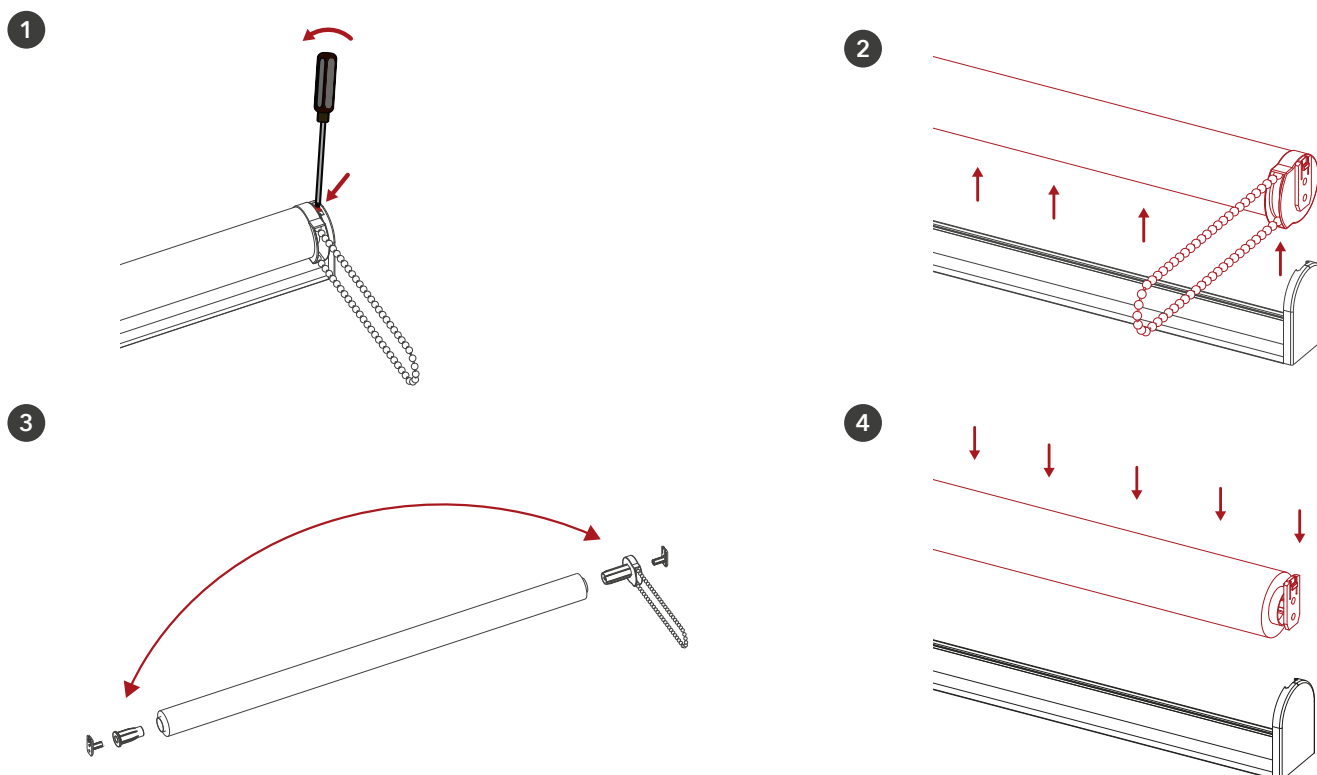
**EN** package contents **FR** contenu du paquet **IT** contenuto della confezione **ES** contenido del paquete **NL** inhoud van de verpakking **CZ** obsah balení



## TAUSCH DER KETTENZUG-BEDIENSEITE

(optional vor der Montage)

**EN** Exchange of the chain hoist operating side **FR** Echange du côté de fonctionnement du palan à chaîne **IT** Sostituzione del lato operativo del paranco a catena **ES** Intercambio del lado de funcionamiento del polipasto de cadena **NL** Uitwisseling van de bedieningszijde van de kettingtaket **CZ** Výměna ovládací strany řetězového zvedáku



# MONTAGE MIT KLEMMTRÄGERN

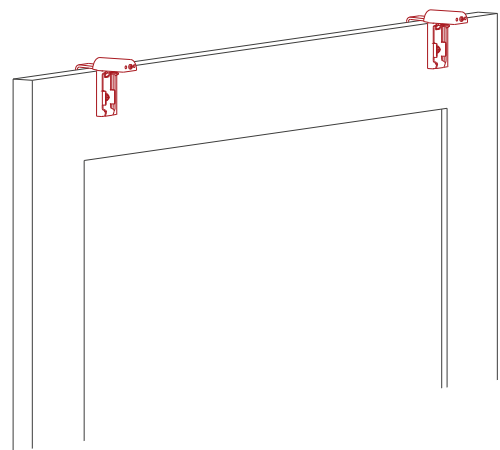
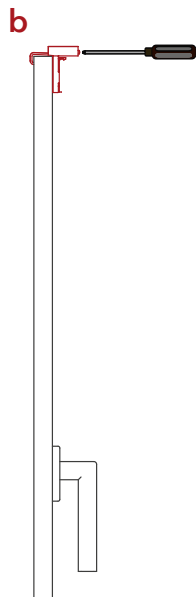
- EN** Assembly with clamp carriers **FR** Assemblage avec des supports de pinces  
**IT** Assemblaggio con portacampioni **ES** Montaje con soportes de sujeción  
**NL** Montage met klemdragers **CZ** Montáž s nosnými svorkami

Sie benötigen

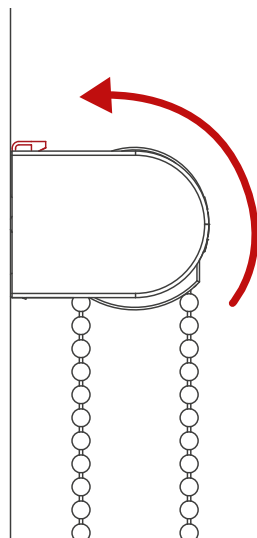
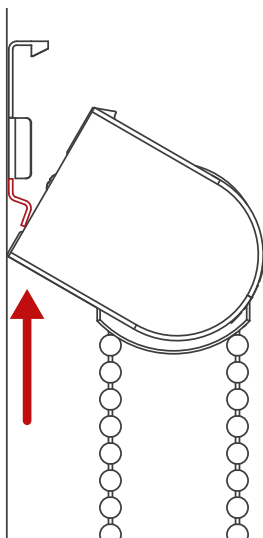
you need • ils ont besoin • loro hanno bisogno  
ellos necesitan • ze hebben nodig • potřebují



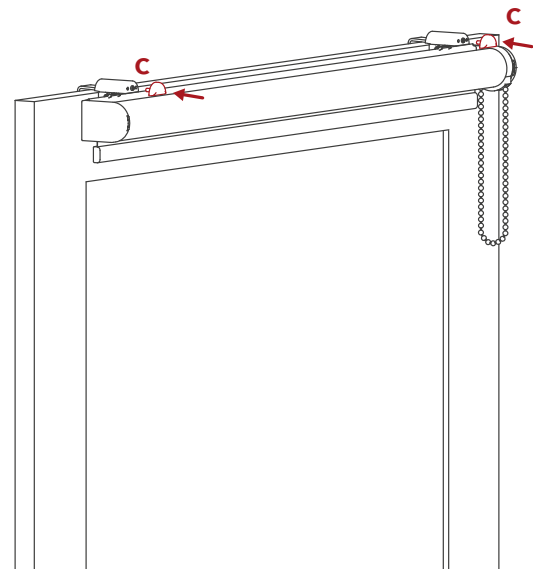
1



2



3



# WAND- ODER DECKENMONTAGE

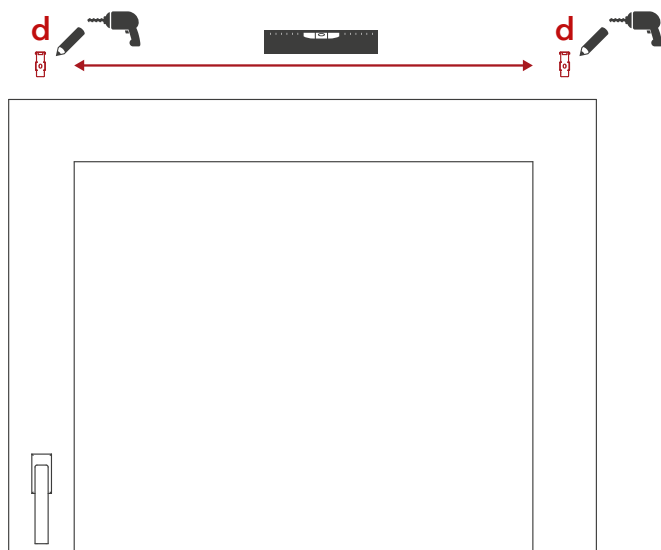
**EN** Wall or ceiling mounting **FR** Montage mural ou au plafond **IT** Montaggio a parete o soffitto  
**ES** Montaje en pared o techo **NL** Wand- of plafondmontage **CZ** Montáž na stěnu nebo strop

## Sie benötigen

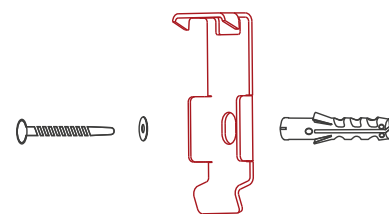
you need • ils ont besoin • loro hanno bisogno  
ellos necesitan • ze hebben nodig • potřebují



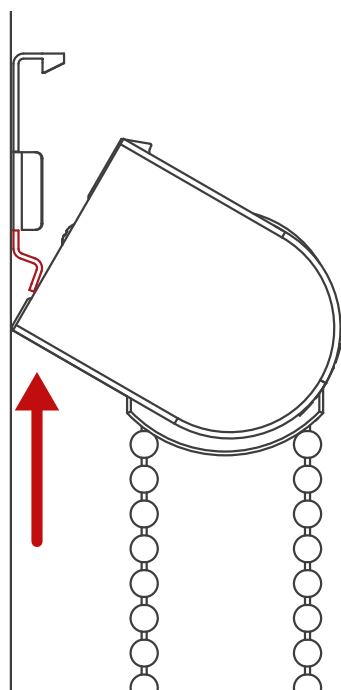
1



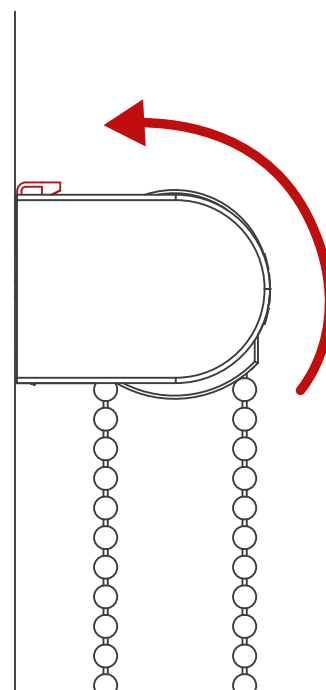
2



3

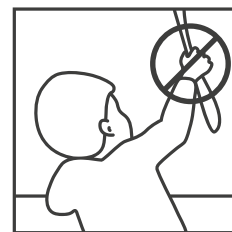


4



## DE ACHTUNG

Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden. • Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden. • Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen auf-zustellen. • Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden. Montage kann durch Nicht-Profis abgeschlossen sein. Nur für den Innenbereich.



## EN WARNING

Young children can strangle in the loop of pull cords, chains and tapes, and cords that operate window coverings. • To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck. • Move beds, cots and furniture away from window covering cords. • Do not tie cords together. Make sure cords do not twist together and form a loop. Assembling process can be completed by non-professionals. For indoor use only.

## FR AVERTISSEMENT

Des enfants en bas âge ont été étranglés par des boucles formées sur les cordons à tirer, chaînettes ou rubans utilisés pour actionner le produit. • Pour prévenir tout risque d'étranglement ou d'enchevêtrement, veiller à maintenir les cordons hors de portée des enfants en bas âge. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant. • Ne pas disposer de lit, de berceau ou autre pièce d'ameublement à proximité de revêtements de fenêtres à cordons. • Ne pas attacher les cordons ensemble. Veiller à ce que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle. Le montage peut être effectué par des non professionnels. Usage intérieur uniquement.

## IT AVVERTIMENTO

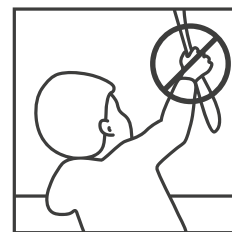
Diversi bambini nella prima infanzia sono rimasti strangolati da cappi formati da cordicelle, catene e nastri, e corde che azionano il prodotto. • Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impigliati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini nella prima infanzia. Le corde potrebbero arrotolarsi attorno al collo del bambino. • Allontanare i letti, le culle e l'arredamento dalle corde che azionano le coperture per finestre. • Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si avvettino creando un cappio. Il montaggio può essere eseguito da non professionisti. Da usarsi esclusivamente all'interno.

## ES ADVERTENCIA

Se han producido estrangulaciones de niños con cordones de tiro, cadenas, cintas y cordones de accionamiento de este producto. • Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños para evitar que puedan quedarse atrapados en ellos y estrangularse. Los cordones pueden enrollarse en el cuello de los niños. • Separe las camas, las cunas y los muebles de los cordones de las cortinas. • No anude los cordones. Asegúrese de que los cordones no se entrecrucen y formen un lazo. Proceso de montaje puede ser completado por personas no profesionales. Para uso en interiores.

## NL WAARSCHUWING

Jonge kinderen zijn verwurd als gevolg van lussen in trekkoorden, kettingen en banden en koorden voor het bedienen van het product. • Houd koorden buiten het bereik van kleine kinderen om verwurging en verstrengeling te voorkomen. De koorden kunnen om de nek van het kind verstrengeld raken. • Plaats bedden, kinderbedjes en meubilair niet in de buurt van koorden van raambekleding. • Knoop koorden niet aan elkaar vast. Let erop dat koorden niet in elkaar draaien en een lus vormen. De montage kan worden uitgevoerd door niet-professionals. All een voor gebruik binnenshuis.



## CZ VAROVÁNÍ

Došlo k případům uškrcení malých dětí, které byly způsobeny smyčkami na tahacích šňůrách, řetězech, tkanicích a šňůrách ovládajících výrobek. • Aby nedošlo k uškrcení a zamotání dítěte do šňůr, odstraňte šňůry z dosahu malých dětí. Šňůry se mohou omotat kolem krku dítěte. • Odstraňte postele, dětské postýlky a nábytek z blízkosti šňůr stínících prvků. • Nesplétejte šňůry dohromady. Ujistěte se, že šňůry nejsou zkroucené a nevytváří smyčku. Montáž může provádět i neprofesionál. Pro vnitřní použití.

## HU FIGYELMEZTETÉS

A terméket működtető húzózs inórok, láncok és szalagok hurkai és zsinórijai kisgyermeket fojtottak meg. • A fulladás és begabalyodás elkerülése érdekében tartsa a zsinórokat kisgyermek által el nem érhető helyen! A zsinórok a gyermek nyakára tekeredhetnek! • Az ágyat, kiságyat és bútorokat az ablakárnyékolók zsinórijaitól távol helyezze el! • A zsinórokat ne kösse össze! Ügyeljen, hogy a zsinórok ne csavarodjanak össze, és ne alakuljon ki hurok! A szerelést nem szakemberek is végezhetik. Kizárólag beltéri használatra.

## HR UPOZORENJE

Mala djeca se mogu ugušiti petljama poteznih vrpca, lancima, trakama i konopcima kojima se upravlja ovim proizvodom. • Da biste spriječili gušenje i zaplitanje, k onopce držite izvan dohvata male djece. Konopci se mogu omotati oko djetetovog vrata. • Krevete, dječje krevetiće i namještaj odmaknite od konopaca zastora za prozore. • Konopce ne vezujte jedan za drugi. Pobrinite se da se konopci ne uvijaju i da ne tvore petlje. Postupak sastavljanja mogu vršiti neprofesionalne osobe. Samo za uporabu u zatvorenom prostoru.

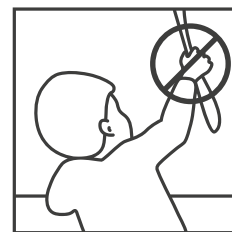
## NO ADVARSEL

Små barn har blitt kvalt av løkker på strammesnor, kjeder, bånd og snorer på dette produktet. • For å unngå kvelning og innvikling, må snorene holdes utenfor barnas rekk evidde. Snorene kan vikles rundt et barns hals. • Flytt senger, barnesenger og andre møbler bort fra vinduet der det finnes snorer. • Ikke bind snorene sammen. Påse at snorene ikke vris og danner en løkke. Monteringen kan også utføres av legfolk. Kun til innendørs bruk.

## PL UWAGA

Małe dzieci zginęły na skutek uduszenia pętlami z linek, łańcuszków i taśm oraz sznurków służących do obsługi produktu. • Aby nie dopuścić do zaplątania i uduszenia, należy przechowywać sznurki w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Sznurki mogą się owinąć wokół szyi dziecka. •

Należy odsunąć łóżka, kojce i meble od sznurków zasłon okiennych. • Nie należy wiązać sznurków. Proszę się upewnić, że sznurki nie skręcają się i nie tworzą pętli. Montaż może być wykonywany przez osoby nieposiadające uprawnień zawodowych. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



## PT AVISO

Ocorreram estrangulamentos de crianças com cordões de puxar, correntes, fitas e cordões utilizados para accionar o produto. • Mantenha os cordões fora do alcance das crianças para evitar que se enredem e estrangulem. Os cordões podem enrolar-se à volta do pescoço das crianças. • Mantenha as camas, os berços e os móveis afastados dos cordões das cortinas. • Não faça nós nos cordões. Verifique que os cordões não se entrelaçam nem criam nós. Processo de montagem pode ser concluída por não-profissionais. Ap enas para uso interno.

## RO AVERTISMENT

Au existat cazuri de copii mici care s-au strangulat din cauza buclelor formate de sforile, lăntișoarele, benzile și șnururile utilizate pentru manevrarea produsului. • Pentru a evita riscul ca un copil să se stranguleze și să se încurce în șnururi, asigurați-vă că acestea nu se află la îndemâna copiilor. Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului unui copil. • Deplasați paturile, pătuțurile și mobilele departe de șnururile articolelor de acoperit ferestrele. • Nu legați șnururile între ele. Asigurați-vă că șnururile nu se răsucesc formând o buclă. Procesul de asamblare poate fi completat de către non-profioniști. Pentru utilizarea în interior numai.

## SI OPOZORILO

Mlajši otroci se lahko zadavijo zaradi zank iz izvlečnih vrvic, verig in trakov ter vrvic za upravljanje proizvoda. • Da se otroci ne bi zadavili zaradi vrvic ali se zapletli vanje, posk rbite, da jih ne morejo doseči. Vrvice se lahko ovijejo okrog otrokovega vratu. • Posteljo, zibelko ali pohištvo odmaknite od vrvic za okenske zastore. • Vrvic ne zavezujte. Pazite, da se vrvice ne zapletejo ali iz njih ne nastanejo zanke. Montažo lahko izvedejo osebe, ki za to niso strokovno usposobljene. Samo za notranjo uporabo.

## SK VAROVANIE

Slučkami, ktoré sa vytvorili z ovládacích šnúr, reťazí, pások a iných šnúr, ktorými sa výrobok ovláda, sa v minulosti uškrtili malé deti. • Aby ste predišli uškrteniu a zamotaniu, udržiujte šnúry mimo dosahu malých detí. Šnúry sa môžu obmotať okolo krku dieťaťa. • Umiestnite posteľ, detské postieľky a nábytok tak, aby neboli v blízkosti šnúr okenných zábran svetla. • Šnúry nezväzujte. Uistite sa, že sa šnúry neskrúcajú a nevytvárajú slučku. Montáž môže byť vykonaná aj neprofesionálom. Len pre použitie vo vnútri.

## SE VARING

Det har hänt att småbarn har strypts i snaror som uppstått på linor, kedjor och band samt på manöverlinor. • Se till att linorna är utom räckhåll för barn, för att undvika stryp- och insnärjningsolyckor. Linor kan sno sig runt halsen på ett barn. • Flytta bort sängar och andra möbler från linor till solskydd och andra gardiner. • Knyt inte ihop linor. Se till att linor inte tvinnas ihop eller bildar en snara. Monteringen kan utföras även av icke-professionell a. Endast för inomhusbruk.